



25 februari 2024
Benthuizen

2Korinthe 5

het podium van Christus



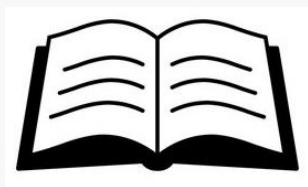
2Korinthe 5 (NBG⁺)

⁹ Daarom stellen wij er een eer in,
hetzij thuis, hetzij in den vreemde,
Hem welgevallig te zijn.

*thuis = in het definitieve lichaam
den vreemde = in dit tijdelijke lichaam (tent)*

ΔΙΟ	ΚΑΙ	ΦΙΛΟΤΙΜΟΥΜΕΘΑ	ΕΙΤΕ	ΕΝΔΗΜΟΥΝΤΕΣ	ΕΙΤΕ	ΕΚΔΗΜΟΥΝΤΕΣ
daarom	ook	wij-stellen-er-een-eer-in~	hetzij	thuis-zijnde	hetzij	buitenshuis-zijnde
Daarom	_	stellen wij er een eer in	hetzij	thuis	hetzij	in den vreemde

ΕΥΔΡΕΣΤΟΙ	ΔΥΤΩ	ΕΙΝΑΙ
welgevallig	voor-hem	-te-zijn
welgevallig	Hem	te zijn



2Korinthe 5 (NBG⁺)

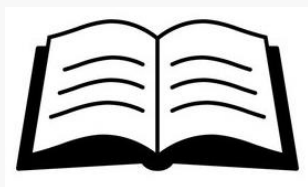
¹⁰ Want wij moeten allen
voor de rechterstoel van Christus
openbaar worden...

Gr. *bêma* => *stap, opstap*
= *het podium > een verhoging, platform*

ΤΟΥΣ	ΓΑΡ	ΠΑΝΤΑΣ	ΗΜΑΣ	ΦΑΝΕΡΩΘΗΝΑΙ	ΔΕΙ
de	want	allen	ons	-openbaar-gemaakt-te-words	het-is-bindend
-	Want	allen	wij	openbaar worden	moeten

ΤΟΥ	ΒΗΜΑΤΟΣ	ΤΟΥ	ΧΡΙΣΤΟΥ
het	podium	van-de	Christus
de	rechterstoel	van	Christus

- (Mat.27:19) en (Pilatus zette zich op het podium, op de plaats,
Joh.19:13 genaamd Litostrotos, in het Hebreeuws Gabbata.
- Hand.12:21 En op een bepaalde dag hield Herodes, in een
koninklijk kleding op het podium gezeten, een rede...
- Hand.18:12 Maar toen Gallio landvoogd van Achaje was...
brachten zij hem (=Paulus) voor het podium...
- Hand.18:
(16),17 En allen grepen Sostenes, de overste der synagoge, en
zij sloegen hem (=Paulus) voor het podium...
- Hand.25:6 zette zich de volgende dag op het podium en beval
Paulus voor te brengen.
- Hand.25:10 En Paulus zeide: Ik sta voor het keizerlijke podium, en
daar moet ik terechtstaan.
- Hand.25:17 ... heb ik zonder uitstel de dag daarop mij (=Festus)
op het podium gezet en bevolen de man (=Paulus)
voor te brengen.



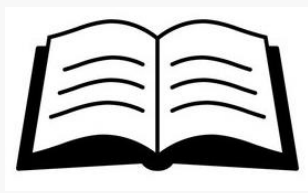
2Korinthe 5 (NBG⁺)

¹⁰ Want wij moeten allen
voor het podium van Christus
openbaar worden...

want op "het podium van Christus" wordt
openbaar wat Hem welgevallig was

ΤΟΥΣ	ΓΑΡ	ΠΑΝΤΑΣ	ΗΜΑΣ	ΦΑΝΕΡΩΘΗΝΑΙ	ΔΕΙ
de	want	allen	ons	-openbaar-gemaakt-te-woorden	het-is-bindend
-	Want	allen	wij	openbaar worden	moeten

ΤΟΥ	ΒΗΜΑΤΟΣ	ΤΟΥ	ΧΡΙΣΤΟΥ
het	podium	van-de	Christus
de	rechterstoel	van	Christus



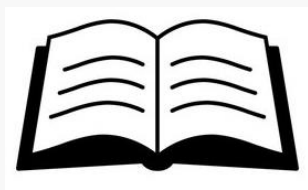
2Korinthe 5 (NBG⁺)

10 ... opdat een ieder wegdrage
de dingen die door het lichaam zijn verricht
hetzij goed, hetzij kwaad.

= als beloning zal ophalen

INA	KOMICHTAI	ΕΚΑΣΤΟΣ	ΤΑ	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΣΩΜΑΤΟΣ
opdat	dat-hij-als-beloning op-zal-halen	ieder	de-dingen	door	het	lichaam
opdat	wegdrage	een ieder	wat hij... ..verricht heeft	in	zijn	lichaam

ΠΡΟΣ	Α	ΕΠΡΑΞΕΝ	ΕΙΤΕ	ΑΓΑΘΟΝ	ΕΙΤΕ	ΦΑΥΛΟΝ
naar-toe	de-dingen-die	hij-verricht	hetzij	goed	hetzij	slecht
(1/2) naardat	(2/2)	hij gedaan heeft	hetzij	goed	hetzij	kwaad



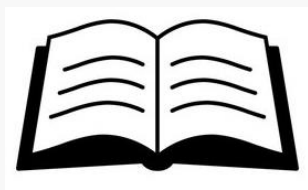
2Korinthe 5 (NBG⁺)

¹⁰ ... opdat een ieder wegdrage
de dingen die door het lichaam zijn verricht
hetzij goed, hetzij kwaad.

= door middel van
> het lichaam als instrument

INA	KOMICHTAI	ΕΚΑΣΤΟΣ	ΤΑ	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΣΩΜΑΤΟΣ
opdat	dat-hij-als-beloning op-zal-halen~	ieder	de-dingen	door	het	lichaam
opdat	wegdrage	een ieder	wat hij... ..verricht heeft	in	zijn	lichaam

ΠΡΟΣ	Α	ΕΠΡΑΞΕΝ	ΕΙΤΕ	ΑΓΑΘΟΝ	ΕΙΤΕ	ΦΑΥΛΟΝ
naar-toe	de-dingen-die	hij-verricht	hetzij	goed	hetzij	slecht
(1/2) naardat	(2/2)	hij gedaan heeft	hetzij	goed	hetzij	kwaad



2Korinthe 5 (NBG⁺)

10 ... opdat een ieder wegdrage
de dingen die door het lichaam zijn verricht
hetzij goed, hetzij kwaad.

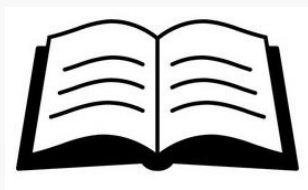
= wat Hem al of niet weggevallig was (:9)
 ▪ vergl. 1Kor.3: goud, zilver en edelgesteente
 versus hout, hooi en stro

INA	KOMICHTAI	ΕΚΑΣΤΟΣ	ΤΑ	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΣΩΜΑΤΟΣ
opdat	dat-hij-als-beloning op-zal-halen~	ieder	de-dingen	door	het	lichaam
opdat	wegdrage	een ieder	wat hij... ..verricht heeft	in	zijn	lichaam

ΠΡΟΣ	Α	ΕΠΡΑΞΕΝ	ΕΙΤΕ	ΑΓΑΘΟΝ	ΕΙΤΕ	ΦΑΥΛΟΝ
naar-toe	de-dingen-die	hij-verricht	hetzij	goed	hetzij	slecht
(1/2) naardat	(2/2)	hij gedaan heeft	hetzij	goed	hetzij	kwaad

1Korinthe 9

de overgankelijke erekrans



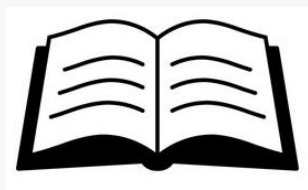
1Korinthe 9 (NBG⁺)

25 En al wie aan een wedstrijd deelneemt, beheerst zich in alles; zij om een vergankelijke erekrans te verkrijgen, wij om een onvergankelijke.

= afzien - focus op één ding!

ΠΑΣ	ΔΕ	Ο	ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ	ΠΑΝΤΑ	ΕΓΚΡΑΤΕΥΕΤΑΙ	ΕΚΕΙΝΟΙ	ΜΕΝ	ΟΥΝ
elke	echter	degene	!strijdende~	alle-dingen	!hij-beheerst-zich~	diegenen	inderdaad	dan
al	En	wie	aan een wedstrijd deelneemt	in alles	beheerst zich	zij	-	-

ΙΝΑ	ΦΘΑΡΤΟΝ	ΣΤΕΦΑΝΟΝ	ΛΑΒΩΣΙΝ	ΗΜΕΙΣ	ΔΕ	ΑΦΘΑΡΤΟΝ
opdat	vergankelijke	lauwerkrans	!dat-zij-in-ontvangst-nemen	wij	echter	onvergankelijke
om	een vergankelijke	erekrans	te verkrijgen	wij	-	om een onvergankelijke



1Korinthe 9 (NBG⁺)

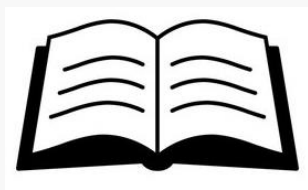
25 En al wie aan een wedstrijd deelneemt, beheerst zich in alles; zij om een vergankelijke erekrans te verkrijgen, wij om een onvergankelijke.

Gr. STEPHANOS = lauwerkran



ΠΑΣ	ΔΕ	Ο	ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ	ΠΑΝΤΑ	ΕΓΚΡΑΤΕΥΕΤΑΙ	ΕΚΕΙΝΟΙ	ΜΕΝ	ΟΥΝ
elke	echter	degene	!strijdende~	alle-dingen	!hij-beheerst-zich~	diegenen	inderdaad	dan
al	En	wie	aan een wedstrijd deelneemt	in alles	beheerst zich	zij	-	-

ΙΝΑ	ΦΘΑΡΤΟΝ	ΣΤΕΦΑΝΟΝ	ΛΑΒΩΣΙΝ	ΗΜΕΙΣ	ΔΕ	ΑΦΘΑΡΤΟΝ
opdat	vergankelijke	lauwerkran	!dat-zij-in-ontvangst-nemen	wij	echter	onvergankelijke
om	een vergankelijke	erekrans	te verkrijgen	wij	-	om een onvergankelijke



1Korinthe 9 (NBG⁺)

25 En al wie aan een wedstrijd deelneemt, beheerst zich in alles; zij om een vergankelijke erekrans te verkrijgen, wij om een onvergankelijke.

aureool = lichtkrans

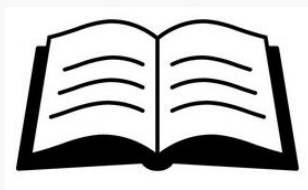


ΠΑΣ	ΔΕ	Ο	ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ	ΠΑΝΤΑ	ΕΓΚΡΑΤΕΥΕΤΑΙ	ΕΚΕΙΝΟΙ	ΜΕΝ	ΟΥΝ
elke	echter	degene	!strijdende~	alle-dingen	!hij-beheerst-zich~	diegenen	inderdaad	dan
al	En	wie	aan een wedstrijd deelneemt	in alles	beheerst zich	zij	-	-

ΙΝΑ	ΦΘΑΡΤΟΝ	ΣΤΕΦΑΝΟΝ	ΛΑΒΩΣΙΝ	ΗΜΕΙΣ	ΔΕ	ΑΦΘΑΡΤΟΝ
opdat	vergankelijke	!lauwerkrans	!dat-zij-in-ontvangst-nemen	wij	echter	onvergankelijke
om	een vergankelijke	erekrans	te verkrijgen	wij	-	om een onvergankelijke

Filippi 3

de trofee



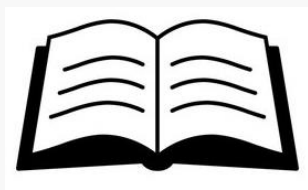
Filippi 3 (NBG⁺)

14 ... één ding doe ik:
 vergetende hetgeen achter mij ligt
 en mij uitstreckende
 naar hetgeen voor mij ligt...

afzien - focus!

ΕΝ	ΔΕ	ΤΑ	ΜΕΝ	ΟΠΙΣΩ	ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΟΜΕΝΟΣ	ΤΟΙΣ
één-ding	echter	de-dingen	inderdaad	achter	vergetende~	tot-de-dingen
één ding... ..doe ik	maar	hetgeen... ..ligt	_	achter mij	vergetende	naar hetgeen... ..ligt

ΔΕ	ΕΜΠΡΟΘΕΝ	ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝΟΣ
echter	van-voren	mij-helemaal-uitstreckende~
en	vóór mij	mij uitstreckende



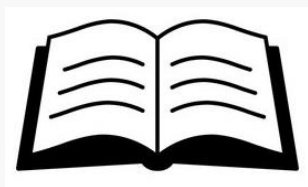
Filippi 3 (NBG⁺)

14 ... één ding doe ik:
vergetende hetgeen achter mij ligt
 en mij uitstreckende
 naar hetgeen voor mij ligt...

*zijn eigen gerechtigheid (3:5-6)
 wat hem winst was (3:6)*

ΕΝ	ΔΕ	ΤΑ	ΜΕΝ	ΟΠΙΣΩ	ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΟΜΕΝΟΣ	ΤΟΙΣ
één-ding	echter	de-dingen	inderdaad	achter	!vergetende~	tot-de-dingen
één ding... ..doe ik	maar	hetgeen... ..ligt	_	achter mij	vergetende	naar hetgeen... ..ligt

ΔΕ	ΕΜΠΡΟΘΕΝ	ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝΟΣ
echter	van-voren	!mij-helemaal-uitstreckende~
en	vóór mij	mij uitstreckende



Filippi 3 (NBG+)

14 ... jaag ik naar het *doelwit*,
om de prijs der roeping Gods,
die van boven is, in Christus Jezus.

zoals in 1Kor.9:24
de prijs - de trofee
in ontvangst genomen op het podium!

KATA	CKOTON	ΔΙΩΚΩ	ΕΙΣ	ΤΟ	ΒΡΑΒΕΙΟΝ
in-overeenstemming-met	doel	lik-jaag-na	tot-in	de	trofee
naar	het doel	jaag ik	om	de	prijs

ΤΗΣ	ΑΝΩ	ΚΛΗΣΕΩΣ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΙΗΣΟΥ
van-de	omhoog	roeping	van-de	God	in	Christus	Jezus
die... ..is	van boven	der roeping	_	Gods	in	Christus	Jezus

Filippi 4

mijn erekrans (1)



Filippi 4 (NBG+)

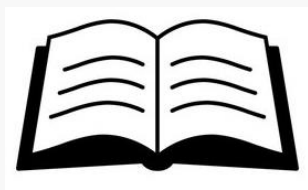
¹ Daarom, mijn geliefde broeders,
naar wie mijn verlangen uitgaat,
mijn blijdschap en erekrans,
staat alzo vast in de *Heer*, geliefden!

het geloof van de Filippiërs was Gods prestatie
maar Paulus was het uitverkoren instrument

ΩΣΤΕ	ΑΔΕΛΦΟΙ	ΜΟΥ	ΑΓΑΠΗΤΟΙ	ΚΑΙ	ΕΠΙΠΟΘΗΤΟΙ	ΧΑΡΑ	ΚΑΙ	ΣΤΕΦΑΝΟΣ
zodat	broeders!	van-mij	geliefden!	en	naar-verlangd-wordenden!	vreugde	en	lauwerkrans
Daarom	broeders	mijn	geliefde	_	naar wie mijn verlangen uitgaat	blijdschap	en	kroon

ΜΟΥ	ΟΥΤΩΣ	ΣΤΗΚΕΤΕ	ΕΝ	ΚΥΡΙΩ	ΑΓΑΠΗΤΟΙ	ΜΟΥ
van-mij	zó	staat-vast!	in	Heer	geliefden!	van-mij
mijn	alzo	staat... ..vast	in	de Here	geliefden	mijn

1Thessalonika 2 mijn erekrans (2)



1Thessalonika 2 (NBG⁺)

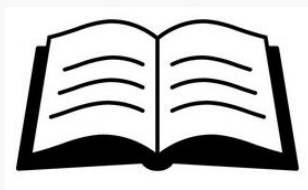
¹⁹ Want wie is onze hoop of blijdschap of erekrans voor onze Here Jezus in Zijn parousia, wie anders dan *jullie*?

de Thessalonikers zullen in de parousia Paulus erekrans (aureool) blijken

ΤΙΣ	ΓΑΡ	ΗΜΩΝ	ΕΛΠΙΣ	Η	ΧΑΡΑ	Η	ΣΤΕΦΑΝΟΣ	ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ	Η	ΟΥΧΙ	ΚΑΙ	ΥΜΕΙΣ
wie?	want	van-ons	hoop	of	vreugde	of	lauwerkrans	van-het-beroemen	of	niet?	ook	jullie
wie is	Want	onze	hoop	of	blijdschap	of	^(1/2) erekrans	^(2/2)	wie	anders	dan	gij

ΕΜΠΡΟΘΕΝ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΗΜΩΝ	ΙΗΣΟΥ	ΕΝ	ΤΗ	ΑΥΤΟΥ	ΠΑΡΟΥΣΙΑ
vlak-vóór	de	Heer	van-ons	Jezus	in	de	van-hem	aanwezigheid
voor	_	Here	onze	Jezus	bij	_	zijn	komst

2Timotheüs 4 de erekrans (3)



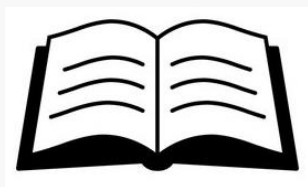
2Timotheüs 4 (NBG⁺)

⁷ Ik heb de goede strijd gestreden,
ik heb mijn loop ten einde gebracht,
ik heb het geloof bewaard;

de strijd is: blijven bij "het geloof" (vs. werken)

TON	KALON	ΔΓΩΝΑ	ΗΓΩΝΙΣΜΑΙ	TON	ΔΡΟΜΟΝ	ΤΕΤΕΛΕΚΑ
de	ideale	strijd	ik-heb-gestreden~	de	loopbaan	ik-heb-tot-een-einde-gebracht
de	goede	strijd	ik heb... ..gestreden	mijn	loop	ik heb... ..ten einde gebracht

ΤΗΝ	ΠΙΣΤΙΝ	ΤΕΤΗΡΗΚΑ
het	geloof	ik-heb-bewaard
het	geloof	ik heb... ..behouden



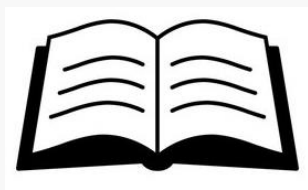
2Timotheüs 4 (NBG+)

8 voorts ligt voor mij gereed de *erekrans van de* rechtvaardigheid, welke te dien dage de Here, de rechtvaardige rechter, mij zal geven...

= de scheidsrechter die na de wedloop op het podium de erekrans uitreikt

ΛΟΙΠΟΝ	ΔΠΟΚΕΙΤΑΙ	ΜΟΙ	Ο	ΤΗΣ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ	ΣΤΕΦΑΝΟΣ	ΟΝ
verder	(hij)-wordt-gereserveerd~	voor-mij	de	van-de	rechtvaardigheid	lauwerkrans	die
voorts	ligt... ..gereed	voor mij	de	der	rechtvaardigheid	krans	welke

ΑΠΟΔΩΣΕΙ	ΜΟΙ	Ο	ΚΥΡΙΟΣ	ΕΝ	ΕΚΕΙΝΗ	ΤΗ	ΗΜΕΡΑ	Ο	ΔΙΚΑΙΟΣ	ΚΡΙΤΗΣ
(hij)-zal-betalen	aan-mij	de	Heer	in	die	de	dag	de	rechtvaardige	rechter
zal geven	mij	de	Here	te	dien	_	dage	de	rechtvaardige	rechter



2Timotheüs 4 (NBG⁺)

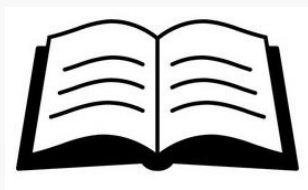
⁸ ... doch niet alleen mij maar ook allen,
die zijn verschijning hebben liefgehad.

niet 'onze werken', maar het
uitzicht op Hem wordt 'bekroond'!

ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΕΜΟΙ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ
niet alleen echter *aan*-mij maar ook *aan*-alle degenen
niet alleen doch mij maar ook allen die

ΗΓΑΠΗΚΟCΙΝ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ
liefgehad-hebbende het *tevoorschijn*-komen van-hem
hebben liefgehad _ verschijning zijn

1 Korinthe 15



1Korinthe 15 (NBG⁺)

41 De heerlijkheid der zon is anders dan die der maan en der sterren, want de ene ster verschilt van de andere in heerlijkheid.

hemellichamen geven licht, maar elk verschillend (in helderheid en kleur)

ΔΑΛΛΗ	ΔΟΞΑ	ΗΛΙΟΥ	ΚΑΙ	ΔΑΛΛΗ	ΔΟΞΑ	ΣΕΛΗΝΗΣ	ΚΑΙ	ΔΑΛΛΗ	ΔΟΞΑ
andere	heerlijkheid	van-zon	en	andere	heerlijkheid	van-maan	en	andere	heerlijkheid
is anders	De glans	der zon	-	-	-	dan die der maan	en	-	-

ΔΣΤΕΡΩΝ	ΔΣΤΗΡ	ΓΑΡ	ΔΣΤΕΡΟΣ	ΔΙΑΦΕΡΕΙ	ΕΝ	ΔΟΞΗ
van-sterren	ster	want	van-ster	(hij)-is-van-meer-belang	in	heerlijkheid
der sterren	de ene ster	want	van de andere	verschilt	in	glans



1Korinthe 15 (NBG⁺)

42 Zo is het ook
met de opstanding der doden...

*bij de opstanding in de parousia krijgt
ieder per direct een verheerlijkt lichaam,
maar in gradaties (= de erekrans/ aureool)*

ΟΥΤΩC	ΚΑΙ	Η	ΑΝΑCΤΑCΙC	ΤΩΝ	ΝΕΚΡΩΝ
zó	ook	de	opstanding	van-de	doden
Zo is het	ook	met de	opstanding	der	doden

1Korinthe 15

het werk van de Heer

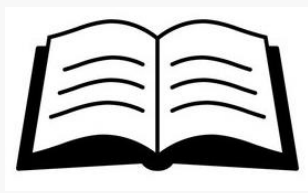


1Korinthe 15 (NBG⁺)

⁵⁸ Daarom, mijn geliefde broeders,
wordt standvastig, onwankelbaar...

nl. in het Evangelie; 15:1-3

ΩΣΤΕ	ΑΔΕΛΦΟΙ	ΜΟΥ	ΑΓΑΠΗΤΟΙ	ΕΔΡΑΙΟΙ	ΓΕΙΝΕΘΕ	ΑΜΕΤΑΚΙΝΗΤΟΙ
zodat	broeders!	van-mij	geliefden!	gevestigd	!wordt~!	onverzettelijk
Daarom	broeders	mijn	geliefde	standvastig		onwankelbaar



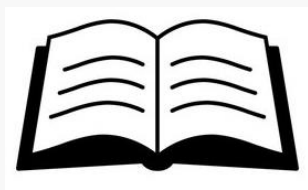
1Korinthe 15 (NBG⁺)

58 ... te allen tijde overvloedig
in het werk van de Heer,
wetende, dat uw arbeid
niet vergeefs is in de Heer.

waar wij staan, zal de Heer overvloedig
in en door ons Zijn werk doen!

ΠΕΡΙCCEΥΟΝΤΕC	ΕΝ	ΤΩ	ΕΡΓΩ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΠΑΝΤΟΤΕ
overvloedig-zijnde	in	het	werk	van-de	Heer	altijd
overvloedig	in	het	werk	des	Heren	te allen tijde

ΕΙΔΟΤΕC	ΟΤΙ	Ο	ΚΟΠΟC	ΥΜΩΝ	ΟΥΚ	ΕCΤΙΝ	ΚΕΝΟC	ΕΝ	ΚΥΡΙΩ
waargenomen-hebbende	dat	de	moeite	van-jullie	niet	(hij)-is	voor-niets	in	Heer
wetende	dat	_	arbeid	uw	niet	is	vergeefs	in	de Here



1Korinthe 15 (NBG⁺)

58 ... te allen tijde overvloedig
in het werk *van de Heer*,
wetende, dat uw arbeid
niet vergeefs is in de Heer.

*de Heer bekroont op het
podium Zijn Eigen werk!*

ΠΕΡΙCCEΥΟΝΤΕC ΕΝ ΤΩ ΕΡΓΩ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ
|*overvloedig-zijnde* in het werk van-de Heer altijd
overvloedig in het werk des Heren te allen tijde

ΕΙΔΟΤΕC ΟΤΙ Ο ΚΟΠΟC ΥΜΩΝ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΚΕΝΟC ΕΝ ΚΥΡΙΩ
|*waargenomen-hebbende* dat de moeite van-jullie niet |(hij)-is voor-niets in Heer
wetende dat _ arbeid uw niet is vergeefs in de Here

enkele highlights uit deze studie

1. het podium van Christus verwijst naar het moment dat aan gelovigen de 'erekrans' zal worden uitgereikt;
2. de "onvergankelijke erekrans" (aureool) herinnert aan wat God "door het lichaam" zal hebben verricht;
3. in de opstanding ontvangen we elk een verheerlijkt lichaam, maar ieder zal verschillend stralen;
4. "het erepodium van Christus" is geen langdurige sessie, maar het moment waarin openbaar zal worden wat God is ons aardse bestaan heeft bewerkt.